

BAE3
MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL



FR - Balance électronique
EN - Electronic scale

FR - FRANÇAIS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT/IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel devra être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être consulté aisément et transmis à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil notamment en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est prévu pour être utilisé avec le respect des points suivants :

Avertissements et mises en garde

- Les éléments d'emballage, notamment le sachet plastique, ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à une humidité trop importante.
- Ne pas ranger, ni utiliser l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Il est interdit de procéder à l'ouverture du boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. L'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.
- Ne pas jeter l'appareil au feu.

GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/ distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

PRÉCAUTIONS EN CAS DE PANNE

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

RECYCLAGE EN FIN DE VIE



Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

CONSEILS D'UTILISATION

PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer tous les éléments d'emballage
- Retirer le couvercle du compartiment à piles situé sous la balance.
- Insérer deux (2) piles AAA. Veillez à ce que les piles soient correctement positionnées. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager l'appareil.
- Refermer le couvercle.

MISE SOUS TENSION/MISE HORS TENSION

- Poser la balance sur une surface plane, horizontale et stable.
- Appuyer légèrement sur le bouton « marche/arrêt/tare »  /T pour mettre en marche l'appareil.
- Appuyer légèrement sur le bouton « marche/arrêt/tare »  /T pour éteindre l'appareil.
- Arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement après plusieurs secondes sans activité.

UTILISATION

- Poser la balance sur une surface plane, horizontale et stable.
- Appuyer légèrement sur le bouton « marche/arrêt/tare »  /T pour mettre en marche l'appareil.
- Appuyer légèrement sur le bouton « marche/arrêt/tare »  /T pour éteindre l'appareil.
- Arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement après plusieurs secondes sans activité.

PESÉE

- Sélectionner l'unité de mesure souhaitée en appuyant sur le bouton « Unit » ; Pour changer l'unité de mesure, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'unité souhaitée soit affichée. Remarque : lors de la mise en marche, l'appareil affichera la dernière unité de mesure utilisée.
- Placer l'objet à peser au centre du plateau de la balance et le poids de l'objet sera affiché sur l'écran LCD.

INDICATEUR DE SURCHARGE

- Si le poids de l'objet dépasse 5 kg/11 lbs, l'écran affiche le message « 0 » : la balance est en surcharge.
- Retirer l'objet de la balance.

UTILISATION DE LA FONCTION TARE

- Poser un récipient vide (par exemple, un bol) au centre de la balance.
- Appuyer sur le bouton « marche/arrêt/tare »  /T pour effacer le poids du récipient. La balance affiche à nouveau « 0 ».
- Ajouter les ingrédients dans le récipient : leur poids sera alors affiché.

REPLACEMENT DES PILES

- Lorsque le niveau de charge est bas, l'écran affiche le message « Lo » : les piles sont usagées et doivent être remplacées.
- Procéder comme indiqué au § 2.1.
- Retirer les piles avec précaution.
- Retirer les piles si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Remplacer les 2 piles dès qu'elles montrent des signes de faiblesse. Les piles qui présentent des coulures doivent être remplacées immédiatement.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Pour une utilisation correcte, poser la balance sur une surface plane, horizontale et stable. Ne pas effectuer de pesée sur une surface irrégulière.

Manipuler la balance avec précaution, ne pas la secouer ou la faire tomber.

Ne pas appuyer fortement sur les touches. Ne pas utiliser d'objet pointu pour appuyer sur les touches.

Ne pas laisser de teinture sur le plateau pendant une période prolongée.

Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne pas utiliser de solvants chimiques ou abrasifs.

En cours d'utilisation il est recommandé de ne pas approcher un téléphone portable de l'appareil, afin d'éviter les interférences.

Copyright© 2016 by C.A.R. SAS

Edition mars 2023 - Révision 2

Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS. Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis. Photos non contractuelles.

EN - ENGLISH

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THESE INSTRUCTIONS. THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS.

The manual must be kept in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

SAFETY INSTRUCTIONS

The equipment is designed for use in compliance with the following points:

Warnings

- The packaging materials, including the plastic bag, must be kept out of the reach of children.
- Always store the equipment in a dry place.
- Never expose the equipment to water or major damp
- Do not store or use the equipment near a source of heat
- It is prohibited to open the casing of the equipment or try to repair it. Any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.
- Never throw the equipment into a fire.

GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.

The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer / dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The 12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorized to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

END OF LIFE RECYCLING



This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

ADVICE FOR USE

INITIAL USE

- Remove all the packaging materials.
- Press on the battery cover on the underside of the scale to remove it.
- Insert two (2) AAA batteries. Make sure the batteries are correctly positioned, if this is not the case, the equipment may be damaged.
- Close the battery cover.

SWITCHING ON/SWITCHING OFF

- Place the scale on a stable horizontal flat surface.
- Gently press the "On/Off/Tare" /T button to switch the scale on.
- Gently press the "On/Off/Tare" /T button to switch the scale off.
- Automatic switching off: the scale automatically switches itself off after it has been idle for a few seconds.

WEIGHING

- Choose the desired measurement unit by pressing the "Unit" button. To change the measurement unit, press the button until the desired unit is displayed. Note that when it is switched on, the scale will display the last measurement unit used.
- Place the object to be weighed at the center of the scale platform and its weight will be displayed on the LCD.

OVERLOAD INDICATOR

- When the object weight exceeds 5 kg/11 lbs, the screen shows the message "O": the scale is overloaded.
- Remove the object from the scale.

USING THE TARE FUNCTION

- Place an empty container (a bowl for example) at the centre of the scale.
- Gently press the "On/Off/Tare" /T button to clear the container weight. The scale displays "0" once again.
- Add ingredients into the container: their weight is displayed.

BATTERY REPLACEMENT

- If the batteries are low, the message "Lo" is displayed: the batteries must be replaced.
- Follow the steps described in 2.1 to open the battery cover.
- Carefully remove the batteries.
- Remove the batteries if the scale is not used for an extended period of time.
- Replace the two batteries as soon as their charge goes down. Batteries that show any sign of leakage must be replaced immediately.

SERVICING THE EQUIPMENT

For proper results, place the scale on a flat, horizontal, stable surface. Never weigh anything on an uneven surface.

Handle the scale with care, do not shake it or drop it.

Always press the buttons gently, never hard. Do not use pointed objects to press the buttons.

Never leave coloring on the scale for an extended period.

Clean the scale with a cloth slightly dampened with water or a mild liquid soap. Never use chemical solvents or abrasives.

During use, we advise against bringing a mobile telephone up close to the scale to avoid any interference.

Copyright© 2016 by C.A.R. SAS

Edition March 2023 - Version 2

All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto.

Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice. Photos are not contractually binding.

FR

Balance électronique professionnelle
Capacité maximum : 5 kg
Graduation : 1 g
Unité de poids : kg, g, oz, lb :oz
Fonction TARE
Arrêt automatique
Pile : 2 piles AAA incluses
Utiliser sur une surface plane
Retirer les piles lorsque la balance n'est pas utilisée pendant une longue durée
Ne pas utiliser de solvants chimiques ou abrasifs pour nettoyer la balance

DE

Elektronische Waage für den gewerblichen Bedarf
Höchstgewicht: 5 kg
Skaleneinteilung: 1 g
Gewichtseinheiten: kg, g, oz, lb/oz
Tara-Funktion
Automatische Ausschaltfunktion
Batterien: 2 AAA-Batterien im Lieferumfang enthalten
Auf einer ebenen Fläche verwenden.
Die Batterien entfernen, wenn die Waage für längere Zeit nicht verwendet wird.
Für die Reinigung der Waage keine chemischen Lösemittel oder Scheuermittel verwenden.

IT

Bilancia elettronica professionale
Capacità massima: 5 kg
Divisione: 1 g
Unità di peso: kg, g, oz, lb:oz
Funzione TARA
Spegnimento automatico
Pila: 2 pile AAA incluse
Utilizzare su una superficie piana
Togliere le pile quando la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo
Non utilizzare solventi chimici o abrasivi per pulire la bilancia

EN

Professional electronic scale
Maximum capacity: 5 kg
Graduation: 1 g
Weight units: kg, g, oz, lb: oz
TARE function
Automatic switch-off
Battery: Two AAA batteries included
Use on a flat surface
Remove the batteries if the scale is not used for a long time
Do not use chemical or abrasive solvents to clean the scale

ES

Balanza electrónica profesional
Capacidad máxima: 5 kg
Graduación: 1 g
Unidad de peso: kg, g, oz, lb: oz
Función TARA
Parada automática
Pilas: 2 pilas AAA incluidas
Utilizar sobre una superficie plana
Retirar las pilas cuando no se utilice la balanza durante un período prolongado
No utilizar solventes químicos o abrasivos para limpiar la balanza

NL

Professionele elektronische weegschaal
Maximale capaciteit: 5 kg
Gradatie: 1 g
Gewichtseenheid: kg, g, oz, lb :oz
TARRA-functie
Automatisch uitschakelen
Batterij: 2 AAA-batterijen ingesloten
Gebruiken op een effen oppervlak
De batterijen verwijderen wanneer de weegschaal voor lange tijd niet wordt gebruikt
Geen chemische oplosmiddelen of schuurmiddelen gebruiken om de weegschaal te reinigen

C.A.R. SAS
3-5-7 rue Gustave Eiffel
F - 13010 MARSEILLE
+33 (0)4 91 78 20 50
car.sa@jacques-seban.com
WWW.JACQUES-SEBAN.COM